



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2931
31 July 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ДЕВЯТЬСОТ ТРИДЦАТЬ ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 31 июля 1990 года, в 16 ч. 00 м.

Председатель: г-н РАЗАЛИ (Малайзия)

<u>Члены:</u>	Канада	г-н ФОРТЬЕ
	Китай	г-н ЛИ Даю
	Колумбия	г-н ПЕНЬЯЛОСА
	Кот-д'Ивуар	г-жа КАБА
	Куба	г-н АЛАРКОН де КЕСАДА
	Эфиопия	г-н ТАДЕССЕ
	Финляндия	г-жа РАСИ
	Франция	г-н БЛАН
	Румыния	г-н МУНТЯНУ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Соединенное Королевство Великобритании	
	и Северной Ирландии	сэр Криспин ТИКЕЛЛ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПИКЕРИНГ
	Йемен	г-н АЛЬ-АШТАЛЬ
	Заир	г-н ЛУКАБУ ХАБУДЖИ Н'ЗАДЖИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЗКОМ ВОСТОКЕ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННЫХ СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ (S/21406 и Add.1 и Corr.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Членам Совета Безопасности представлен доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане за период с 26 января по 24 июля 1990 года, который содержится в документе S/21406 и addendum 1 и corrigendum 1. В распоряжении членов Совета также находятся следующие документы: S/21396 - письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1990 года на имя Генерального секретаря и S/21411 - текст проекта резолюции, подготовленный в ходе консультаций Совета.

Я также хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/21409, в котором содержится письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 25 июля 1990 года на имя Генерального секретаря.

Как я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по рассматриваемому проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Канада, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Эфиопия, Финляндия, Франция, Малайзия, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты, Йемен, Заир.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 659 (1990).

В результате консультаций членов Совета Безопасности я, как Председатель Совета Безопасности, уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

(Председатель)

"Члены Совета Безопасности с удовлетворением приняли к сведению доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) (S/21406 и Add.1 и Corr.1), представленный в соответствии с резолюцией 648 (1990).

Они подтверждают свою приверженность делу полного суверенитета, независимости, территориальной целостности и национального единства Ливана в его международно признанных границах. В этой связи они заявляют, что ни одно государство не должно применять угрозу силой или силу против территориальной целостности или политической независимости любого государства или любым другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций.

В связи с тем, что Совет Безопасности продлевает мандат ВСООНЛ еще на один временный период на основе резолюции 425 (1978), члены Совета вновь подчеркивают необходимость осуществления этой резолюции во всех ее аспектах. Они выражают признательность Генеральному секретарю и его сотрудникам за их неустанные усилия в этой связи. Они вновь подтверждают свою полную поддержку Таифского соглашения и усилий правительства Ливана по распространению своей власти на всю территорию Ливана.

Члены Совета Безопасности пользуются настоящей возможностью для выражения признательности военнослужащим ВСООНЛ и странам, предоставившим войска, за их жертвы и приверженность делу международного мира и безопасности в сложных условиях".

Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 00 м.